

**GB | PIR motion sensor G1130, white**

Infra-red motion sensors are used for automatic switching of lights in indoor areas. The sensor responds to the heat of persons moving in the detection area. On the intrusion of the detection field, a connected device is automatically switched on for a set period.

**Specifications:**

Power supply: 220–240 V~, 50–60 Hz  
 Maximum load: 1 200 W  
 Switching time:  $10 \pm 3$  s |  $7 \pm 2$  min  
 Detection angle:  $360^\circ$   
 Light sensitivity:  $<3$  LUX ~ 2 000 LUX (adjustable)  
 Detection range: max. 6 m ( $<24^\circ\text{C}$ )  
 Operating temperature:  $-20^\circ\text{C}$  to  $+40^\circ\text{C}$   
 Relative humidity:  $<93\%$   
 Installation height: 2.2–4 m  
 Detection motion speed: 0.6–1.5 m/s  
 Power consumption: 0.5 W (stand by 0.1 W)  
 Enclosure: IP20

**Installation and connection:**

The installation may only be performed by an appropriately qualified person.

1. Install the sensor at a suitable place where its function will not be affected by direct hot air flow (e.g. from a heater), direct sunshine or other disturbing factors. Select a suitable location, preferably across the detection area, up to 4 m in height. (Fig. 1).
2. Remove the rear cover of the sensor (Fig. 2).
3. Switch off the main power supply, connect the wires according to the wiring diagram and then attach the sensor onto the ceiling (see Fig. 3).
4. Use the switch on the side of the PIR sensor to adjust the required parameters of the PIR sensor (see Fig. 4).
5. After the installation, test all functions and check correct settings.

Emos spol s.r.o. declares that the G1130 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

**CZ | PIR pohybové čidlo G1130, bílé**

Infračervené pohybové čidlo slouží k automatickému spínání svítidel ve vnitřním prostoru. Čidlo reaguje na teplo pohybujících se osob v detekčním poli. Připojené zařízení se po narušení detekčního pole automaticky zapne na nastavenou dobu.

**Technické parametry:**

Napájení: 220–240 V~, 50–60 Hz  
 Maximální zátěž: 1 200 W  
 Doba sepnutí:  $10 \pm 3$  s |  $7 \pm 2$  min.  
 Detekční úhel:  $360^\circ$   
 Citlivost na světlo:  $<3$  LUX ~ 2 000 LUX (nastavitelné)  
 Detekční dosah: 6 m max. ( $<24^\circ\text{C}$ )  
 Provozní teplota:  $-20^\circ\text{C}$  až  $+40^\circ\text{C}$   
 Relativní vlhkost prostředí:  $<93\%$   
 Instalační výška: 2,2–4 m  
 Detekční pohybová rychlost: 0,6–1,5 m/s  
 Spotřeba: 0,5 W (v pohotovostním stavu 0,1 W)  
 Krytí: IP20

**Instalace a zapojení:**

Instalaci může provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací.

1. Čidlo umístěte na vhodné místo, kde jeho činnost nebude ovlivňovat přímé proudění teplého vzduchu (např. od topidla), sluneční záření a jiné rušivé vlivy. Vyberte vhodné místo, nejlépe napříč hlídanou plochou do výšky maximálně 4 m. (obr. 1).
2. Sejměte zadní kryt čidla (obr. 2).
3. Vypněte hlavní přívod elektrické energie, připojte vodiče dle schématu a poté připevněte čidlo na strop (viz obr. 3).
4. Nastavte požadované parametry PIR čidla přepínačem umístěným na boku PIR čidla (viz obr. 4).
5. Po instalaci otestujte všechny funkce a ujistěte se o správném nastavení.

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že G1130 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

**SK | PIR pohybové čidlo G1130, biele**

Infračervené pohybové čidlo slúži k automatickému spínaniu svetiel vo vnútornom priestore. Čidlo reaguje na teplo pohybujúcich sa osôb v detekčnom poli. Pripojené zariadenie sa po narušení detekčného poľa automaticky zapne na nastavenú dobu.

**Technické parametre:**

Napájanie: 220–240 V~, 50–60 Hz  
 Maximálna záťaž: 1 200 W  
 Doba zopnutia:  $10 \pm 3$  s |  $7 \pm 2$  min.  
 Detekčný uhol:  $360^\circ$   
 Citlivosť na svetlo:  $<3$  LUX ~ 2 000 LUX (nastaviteľné)  
 Detekčný dosah: 6 m max. ( $<24^\circ\text{C}$ )  
 Prevádzková teplota:  $-20^\circ\text{C}$  až  $+40^\circ\text{C}$   
 Relatívna vlhkosť prostredia:  $<93\%$   
 Inštaláčna výška: 2,2–4 m  
 Detekčná pohybová rýchlosť: 0,6–1,5 m/s  
 Spotreba: 0,5 W (v pohotovostnom stave 0,1 W)  
 Krytie: IP20

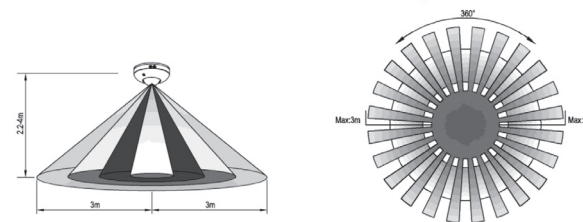
**Inštalácia a zapojenie:**

Inštaláciu môže vykonávať iba osoba s príslušnou kvalifikáciou.

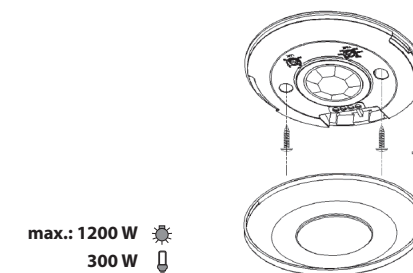
1. Čidlo umiestnite na vhodné miesto, kde jeho činnosť nebude ovplyvňovať priame prúdenie teplého vzduchu (napr. od ohrievača), slnečné žiarenie a iné rušivé vplyvy. Vyberte vhodné miesto, najlepšie naprieč stráženu plochou do výšky maximálne 4 m. (obr. 1).
2. Odstráňte zadný kryt snímača (obr. 2).
3. Vypnite hlavný prívod elektrickej energie, pripojte vodiče podľa schémy a potom pripevnite čidlo na strop (viď obr. 3).
4. Nastavte požadované parametre PIR čidla prepínačom umiestneným na boku PIR čidla (viď obr. 4).
5. Po inštalácii otestujte všetky funkcie a uistite sa o správnom nastavení.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že G1130 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prohlášení o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

1.



2.



3.

**Adjustment**

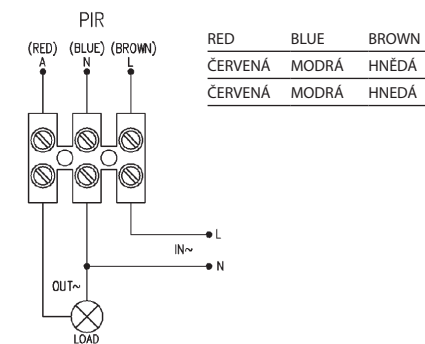
L – live wire  
 N – neutral wire

**Nastavení**

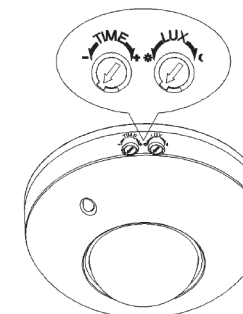
L – pracovní vodič  
 N – střední vodič

**Nastavenie**

L – pracovný vodič  
 N – stredný vodič



4.



**PL | Czujnik ruchu PIR G1130, biały**

Czujnik ruchu na podczerwień służy do automatycznego włączania oświetlenia na zewnątrz obiektów. Czujnik reaguje na ciepło poruszających się osób w strefie detekcji. Po naruszeniu strefy wykrywania podłączone urządzenie automatycznie włączy się na ustawiony czas.

**Parametry techniczne:**

Zasilanie: 220–240 V~, 50–60 Hz	Temperatura pracy: -20 °C do +40 °C
Maksymalne obciążenie: 1 200 W	Wilgotność względna środowiska: <93 %
Czas włączenia: 10 ± 3 sek.   7 ± 2 min.	Wysokość instalowania: 2,2–4 m
Kąt detekcji: 360°	Wykrywana prędkość ruchu: 0,6–1,5 m/s
Czułość na światło: <3 LUX ~ 2 000 LUX (regulowana)	Zużycie energii: 0,5 W (w trybie gotowości 0,1 W)
Zasięg wykrywania: 6 m maks. (<24 °C)	Stopień ochrony: IP20

**Instalacja i podłączenie:**

Instalację może wykonać tylko osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje.

1. Czujnik należy zainstalować w wybranym miejscu, gdzie na jego działanie nie będzie wpływać bezpośredni przepływ ciepłego powietrza (na przykład od grzejnika), promieniowanie słoneczne oraz inne zakłócenia. Wybieramy odpowiednie miejsce, najlepiej prostopadłe do kontrolowanej powierzchni na wysokości maksymalnie 4 m. (rys. 1).
2. Zdejmujemy tylną część obudowy czujnika (rys. 2).
3. Wyłączamy główne doprowadzenie energii elektrycznej, podłączamy przewody zgodnie ze schematem, a następnie przymocowujemy czujnik do stropu (patrz rys. 3).
4. Wymagane parametry Czujnika PIR ustawiamy przełącznikiem umieszczonym na boku czujnika PIR (rys. 4).
5. Po instalacji sprawdzamy wszystkie funkcje i poprawność dokonanych ustawień.

Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób G1130 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

**HU | PIR mozgásérzékelő G1130, fehér**

Az infravörös mozgásérzékelő a világítótestek automatikus kapcsolását szolgálja beltéri használatnál. Az érzékelő az érzékelési tartományon belül mozgó személyek testhőjét érzékeli. Amint valaki belép az érzékelési mezőbe, az érzékelőhöz csatlakoztatott kiegészítő automatikusan bekapcsol a beállított időtartamnak megfelelő ideig.

**Jellemzők:**

Tápellátás: 220–240 V~, 50–60 Hz	Működési hőmérséklet: -20 °C és +40 °C között
Maximális terhelés: 1 200 W	Relatív páratartalom: <93%
Jelzési időtartam: 10 ± 5 s   7 ± 2 perc	Telepítési magasság: 2,2–4 m
Érzékelési szög: 360°	Érzékelt mozgási sebesség: 0,6–1,5 m/s
Fényérzékenység: <3 LUX ~ 2 000 LUX (állítható)	Fogyasztás: 0,5 W (készenléti 0,1 W)
Érzékelési tartomány: max. 6 m (<24 °C)	Ház: IP20

**Telepítés és bekötés:**

A telepítést kizárólag megfelelően képzett szakember végezheti.

1. Az érzékelőt olyan helyre telepítse, ahol annak teljesítményét nem befolyásolja közvetlen meleg légáramlat (pl. fűtőtest fölött), közvetlen napfény vagy más zavaró tényező! Válasszon egy megfelelő helyet, lehetőleg a megfigyelni kívánt területtel szemközt, 4 m magasságig! (1. ábra).
2. Vegye le az érzékelő hátsó burkolatát (2. ábra)!
3. Kapcsolja le a hálózati áramot, kösse be a vezetékeket a mellékelt bekötési ábra szerint, majd rögzítse az érzékelőt a plafonra! (3. ábra).
4. A PIR érzékelő oldalán levő kapcsolóval beállíthatja a PIR érzékelő kívánt paramétereit (4. ábra).
5. A telepítést követően tesztelje a készülék összes funkcióját, és ellenőrizze a beállításokat!

Az Emos spol. s r.o. kijelenti, hogy az G1130 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

**SI | PIR tipalo gibanja G1130, belo**

Infrardeče tipalo gibanja je namenjeno za samodejen vklop luči v notranjem prostoru. Tipalo se odziva na toploto gibajočih se oseb v zaznavnem polju. Po vstopu v zaznavno polje se priključena naprava samodejno vklopi za nastavljen čas.

**Tehnični parametri:**

Napajanje: 220–240 V~, 50–60 Hz	Obratovalna temperatura: -20 °C do +40 °C
Maksimalna obremenitev: 1 200 W	Relativna vlažnost okolja: <93 %
Čas vklopa: 10 ± 3 s   7 ± 2 min.	Višina namestitve: 2,2–4 m
Kot zaznave: 360°	Zaznavna hitrost gibanja: 0,6–1,5 m/s
Svetlobna občutljivost: <3 LUX ~ 2 000 LUX	Poraba: 0,5 W (v stanju pripravljenosti 0,1 W)
Doseg zaznavanja: 6 m maks. (<24 °C)	Razred zaščite: IP20

**Namestitev in priključitev:**

Namestitev lahko izvaja le ustrezno usposobljena oseba.

1. Tipalo namestite na ustrezno mesto, kjer njegovo delovanje ne bo oviral neposredni pretok toplega zraka (npr. v bližini grelnega telesa), sončnega sevanja ali drugih motečih vplivov. Izberite primerno mesto, najbolje pa prečno na nadzorovano površino do višine največ 4 m. (Slika 1).
2. Snemite zadnji pokrov tipala (Slika 2).
3. Izključite glavni dovod električne energije, vodnike priključite, kot je prikazano na shemi in nato tipajo pritrdite na strop (glej Slika 3).
4. Nastavite želene parametre PIR tipala s pomočjo stikala nameščenega na strani PIR tipala (Slika 4).
5. Po namestitvi preverite vse funkcije in pravilno nastavitve.
- 6.

Emos spol. s r.o. izjavlja, da sta G1130 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

**GARANCIJSKA IZJAVA**

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
7. nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
8. predelave brez odobritve proizvajalca
9. neupoštevanja navodil za uporabo aparata
10. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
11. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
12. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
13. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

**NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK**

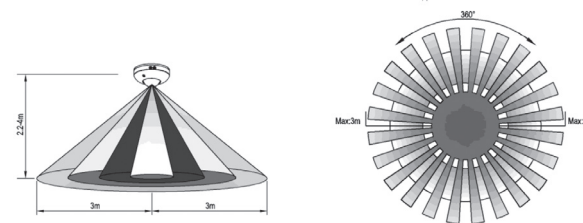
Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

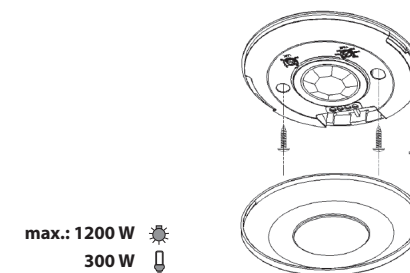
ZNAMKA: PIR tipalo gibanja G1130, belo  
TIP: G1130  
DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: [naglic@emos-si.si](mailto:naglic@emos-si.si)

1.



2.



3.

**Ustawianie**

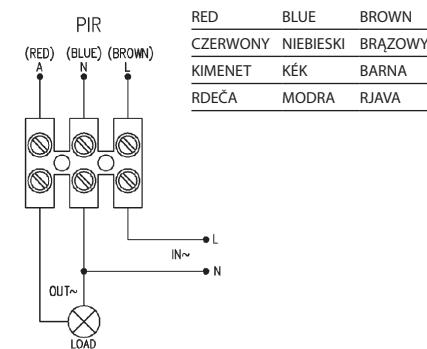
L – przewód fazowy  
N – przewód zerowy

**Beállítás**

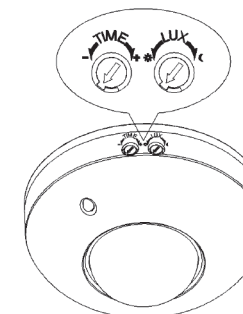
L – fázis  
N – nullvezető

**Nastavitev**

L – fazni vodnik  
N – sredinski vodnik



4.



**RS|HR|BA|ME | PIR senzor pokreta G1130, bijeli**

Infracrveni osjetnik pokreta služi za automatsko uključivanje unutarnjeg osvetljenja. Osjetnik reagira na toplotu osoba koje se pomiču u polju otkrivanja. Kada polje otkrivanja bude narušeno, priključeni uređaj se automatski uključuje na postavljeno vrijeme.

**Tehničke značajke:**

Napajanje: 220–240 V~, 50–60 Hz  
 Maks. opterećenje: 1 200 W  
 Vrijeme uključenosti: 10 s ± 5 s | 7 ± 2 min.  
 Kut otkrivanja: 360°  
 Osjetljivost na svjetlost: <3 lx ~ 2 000 lx (podesivo)  
 Domet otkrivanja: maks. 6 m (<24 °C)  
 Radna temperatura: od -20 °C do +40 °C  
 Relativna vlažnost okolice: <93 %  
 Montažna visina: 2,2–4 m  
 Brzina kretanja koje se može otkriti: 0,6–1,5 m/s  
 Potrošnja: 0,5 W (u stanju pripravnosti 0,1 W)  
 Stupanj zaštite: IP20

**Montiranje i povezivanje:**

Montiranje može vršiti isključivo osoba odgovarajuće kvalifikacije.

- Osjetnik postavite na odgovarajuće mjesto, na kom njegov rad neće biti pod utjecajem izravnog toka vrućeg zraka (npr. iz grijanih tijela), sunčevog zračenja i drugih ometajućih utjecaja. Odaberite odgovarajuće mjesto, najbolje poprijeko prijeko čuvane površine do visine maksimalno 4 m. (sl. 1).
- Skinite stražnji poklopac osjetnika (sl. 2).
- Isključite glavni dovod električne energije, prikopčajte vodiče prema shemi i nakon toga pričvrstite osjetnik na strop (vidi sl. 3).
- Postavite željene parametre PIR osjetnika pomoću preklopke na boku PIR osjetnika.
- Nakon montiranja testirajte sve funkcije i uvjerite se je li sve valjano postavljeno.

Emos spol s.r.o. izjavljuje da su uređaj G1130 sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Uпотреба uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

**DE | PIR Bewegungssensor G1130, weiss**

Der Infrarotbewegungssensor dient der automatischen Schaltung von Lampen im Innenraum. Der Sensor reagiert auf die Wärme der sich im Detektionsfeld bewegenden Personen. Nach Verletzen des Detektionsfelds schaltet die angeschlossene Einrichtung automatisch über eingestellte Zeit ein.

**Technische Parameter:**

Speisung: 220–240 V~, 50–60 Hz  
 Höchstbelastung: 1 200 W  
 Schaltzeit: 10 s ± 5 s | 7 ± 2 min  
 Detektionswinkel: 360°  
 Lichtempfindlichkeit: <3 LUX ~ 2 000 LUX (einstellbar)  
 Detektionsreichweite: 6 m max. (<24 °C)  
 Betriebstemperatur: -20 °C bis +40 °C  
 Relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung: <93 %  
 Installationshöhe: 2,2–4 m  
 Detektionsgeschwindigkeit: 0,6–1,5 m/s  
 Verbrauch: 0,5 W (im Bereitschaftszustand 0,1 W)  
 Schutzart: IP20

**Installation und Anschluss:**

Die Installation darf nur eine Person mit zugehöriger Qualifikation vornehmen.

- Den Sensor an einer geeigneten Stelle anbringen, wo seine Tätigkeit nicht durch direkte Warmluftströmung z.B. von einer Heizung, von Sonnenstrahlen und anderen störenden Einflüssen beeinflusst wird. Einen geeigneten Ort, am besten quer zur überwachten Fläche in Höhe max. 4 m auswählen (Abb. 1).
- Die Rückwand des Sensors abnehmen (Abb. 2).
- Die Hauptzuleitung der elektrischen Energie ausschalten, die Leiter nach Schema anschließen und dann den Sensor an der Decke befestigen (siehe Abb. 3).
- Die gewünschten Parameter des PIR Sensors mit Schalter an der Seite des Sensors einstellen.

5. Nach der Installation alle Funktionen testen und die richtige Einstellung überprüfen.

Die Firma Emos spol. s.r.o. erklärt, dass G1130 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

**UA | PIR датчик руху G1130, білий**

Інфрачервоний датчик руху використовується для автоматичного перемикання ламп в внутрішньому просторі. Датчик реагує на тепло рухомих людей в зоні виявлення. Підключений пристрій після порушення зони виявлення, автоматично ввімкнеться на налаштований час.

**Технічні параметри**

Живлення: 220–240 В~, 50–60 Гц  
 Максимальне навантаження: 1 200 Вт  
 Час вмикання: мін 10 ± 3 с | 7 ± 2 хв  
 Кут виявлення: 360°  
 Світлочутливість: <3 LUX ~ 2 000 LUX (можливість налаштування)  
 Досягність детекції: 6 м макс. (<24 °C)  
 Робоча температура: від -20 °C до +40 °C  
 Відносна вологість навколишнього середовища: <93 %  
 Висота установки: 2,2–4 м  
 Детекція швидкості руху: 0,6–1,5 м/с  
 Витрати: 0,5 Вт (у режимі очікування 0,1 Вт)  
 Ізоляційне покриття: IP20

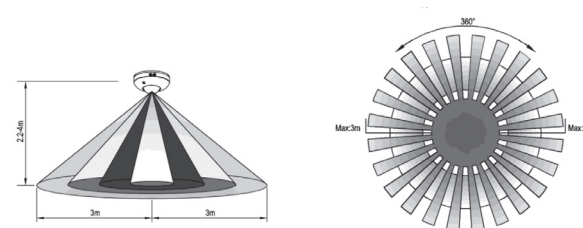
**Установка та підключення:**

Установку може виконувати тільки кваліфікований працівник

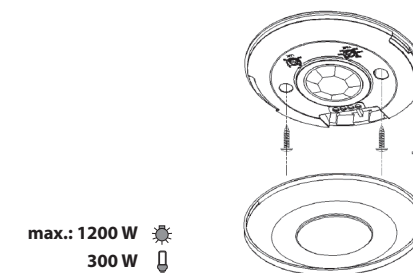
- Встановіть датчик у відповідному місці, де на нього під час роботи не буде впливати прями́й потік гарячого повітря (напр. від установок опалення), сонячного проміння та інших впливів, які перешкоджають. Виберіть відповідне місце, саме краще те місце, котре докола охороняється, до макс. висоти 4 м. (мал. 1).
- Зніміть задню кришку датчика (мал. 2).
- Вимкніть основне джерело електричного струму, підключіть проводи згідно зі схемою, а потім прикріпити датчик на стелю (див. мал. 3).
- Встановіть бажані параметри PIR датчика перемикачем, котрий розташований на боці PIR датчика (мал. 4).
- Після установки перевірте всі функції і переконайтеся, що все правильно налаштовано.

ТОВ «Emos spol.» повідомляє, що G1130 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

1.



2.



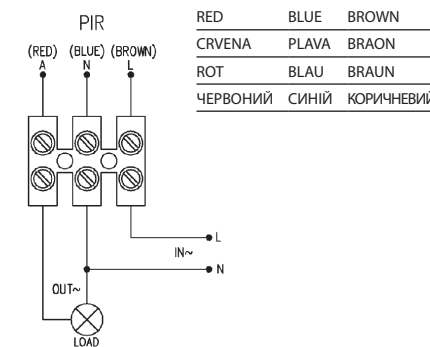
max.: 1200 W  
 300 W

3.

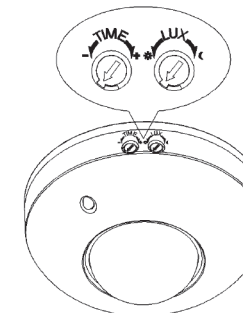
**Postavljanje**  
 L – radni vodič  
 N – srednji vodič

**Einstellen**  
 L – Arbeitsleiter  
 N – Mittenleiter

**Налаштування**  
 L – робочий провідник  
 N – середній провідник



4.



**RO|MD | PIR senzor de mișcare G1130, alb**

Senzorul infraroșu de mișcare servește la aprinderea automată a luminilor în spațiul intern.

Senzorul reacționează la căldura persoanelor aflate în mișcare în zona de detecție. După încălcarea zonei de detecție se activează automat dispozitivul conectat pe durata stabilită.

**Parametrii tehnici:**

Alimentarea: 220–240 V~, 50–60 Hz

Sarcina maximă: 1 200 W

Timpul conectării: 10 ± 3 s | 7 ± 2 min.

Unghiul de detecție: 360°

Sensibilitatea la lumină: <3 LUX ~ 2 000 LUX (reglabilă)

Raza de detecție: 6 m max. (<24 °C)

Temperatura de funcționare: -20 °C la +40 °C

Umiditatea relativă a mediului: <93 %

Înălțimea de instalare: 2,2–4 m

Viteza mișcării de detectare: 0,6–1,5 m/s

Consumul: 0,5 W (în stare de așteptare 0,1 W)

Protecție: IP20

**Instalarea și conectarea:**

Instalarea poate fi executată doar de o persoană având calificare corespunzătoare.

1. Instalați senzorul la loc potrivit, unde activitatea lui nu va fi influențată de fluxul direct de aer cald (de ex. de la calorifer), radiații solare ori alte influențe perturbatoare. Alegeți locul potrivit, de preferat de-a curmezișul zonei supravegheate la înălțimea max. de 4 m. (fig. 1).
2. Îndepărtați capacul din spate al senzorului (fig. 2)..
3. Deconectați alimentarea cu energie electrică, conectați conductorii conform schemei și apoi fixați senzorul pe tavan (vezi fig. 3).
4. Reglați parametri solicitați ai senzorului PIR cu comutatorul aflat lateral pe senzor.
5. După instalare verificați toate funcțiile și asigurați-vă că reglarea este corectă.

Emos soc. cu r.l. declară, că G1130 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

**LT | PIR judesio jutiklis G1130, baltas**

Infraraudonųjų spindulių judesio jutikliai naudojami automatiškai įjungti šviesą patalpose. Jutiklis reaguoja į aptikimo zonoje judančių asmenų šilumą. Kam nors patekus į aptikimo zoną automatiškai nustatytam laiko tarpui įjungiamas prijungtas prietaisas.

**Specifikacijos:**

Maitinimas: 220–240 V~, 50–60 Hz

Didžiausia apkrova: 1 200 W

Išsijungimo laikas: 10 ± 3 s | 7 ± 2 min..

Aptikimo kampas: 360°

Jautrumas šviesai: <3–2 000 liuksų (reguliuojama)

Aptikimo atstumas: maks. 6 m (<24 °C)

Darbinė temperatūra: nuo -20 °C iki +40 °C

Santykinis drėgnumas: <93 %

Montavimo aukštis: 2,2–4 m

Aptinkamo judesio greitis: 0,6–1,5 m/s

Energijos suvartojimas: 0,5 W (statisis 0,1 W)

Korpusas: IP20

**Montavimas ir prijungimas:**

Montavimo darbus gali atlikti tik tinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.

1. Jutiklį montuokite tokioje vietoje, kur jo veikimui įtakos neturės tiesioginis karšto oro srautas (pvz., iš šildytuvo), tiesioginiai saulės spinduliai arba kitokie nepalankūs veiksniai. Montavimui pageidautina rinktis vietą priešais stebimą zoną, iki 4 m aukštyje (1 pav.).
2. Nuimkite nugarinį jutiklio dangtelį (2 pav.).
3. Išjunkite maitinimą, pagal schemą prijunkite laidus ir pritvirtinkite jutiklį prie lubų (žr. 3 pav.).
4. PIR jutiklio šone esančių jungikliu nustatykite reikiamus PIR jutiklio parametrus.

5. Baigę montuoti prietaisą išbandykite visas funkcijas ir patikrinkite, ar nustatymai teisingi.

Emos spol s.r.o. deklaruoja, kad G1130 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

**LV | PIR kustības sensors G1130, balts**

Infrasarkanie kustību sensori tiek izmantoti automātiskai apgaismojuma ieslēgšanai iekštelpās. Sensors reaģē uz cilvēku, kas atrodas detektēšanas zonā, ķermeņa siltumu. Iekšējā detektēšanas zonā, pievienotā ierīce automātiski ieslēdzas noteiktajā laika periodā.

**Parametri:**

Barošana: 220–240 V~, 50–60 Hz

Maksimālā slodze: 1 200 W

Ieslēgšanas laiks: 10 s ± 3 s | 7 ± 2 min

Detektora leņķis: 360°

Gaismas jutība: <3 LUX ~ 2 000 LUX (regulējama)

Detektora diapazons: maks. 6 m (<24 °C)

Darbības temperatūra: -20 °C līdz +40 °C

Relatīvais mitrums: <93 %

Uzstādīšanas augstums: 2,2–4 m

Detektora kustības ātrums: 0,6–1,5 m/s

Strāvas patēriņš: 0,5 W (statiski 0,1 W)

Korpusa aizsardzība: IP20

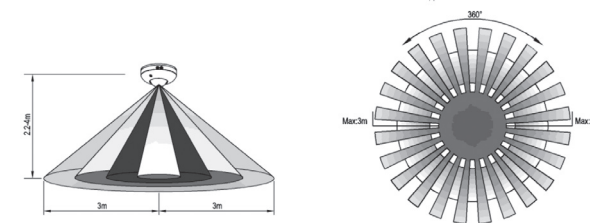
**Uzstādīšana un pieslēgšana:**

Uzstādīšanu atļauts veikt vienīgi atbilstoši kvalificētām personām.

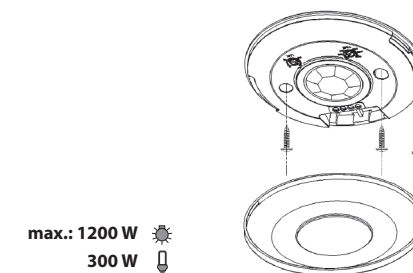
1. Uzstādiet sensoru tam piemērotā vietā, kur tā darbību neietekmēs tieša karsta gaisa plūsma (piem., no sildītāja), tieši saules stari vai citi traucējoši faktori. Izvēlieties piemērotu vietu, vēlam, preti detektēšanas teritorijai, 4 m augstumā (1. attēls).
2. Noņemiet sensora aizmugurējo vāciņu (2. attēls).
3. Izslēdziet galveno strāvas padevi, savienojiet vadus saskaņā ar shēmu un tad piestipriniet sensoru pie griestiem (3. attēls).
4. Ar slēdzi PIR sensora sānos noregulējiet vēlamos PIR sensora parametrus.
5. Pabeidzot uzstādīšanu, pārbaudiet visas funkcijas un pārbaudiet, vai iestatījumi ir pareizi.

Emos spol. s.r.o. apliecina, ka G1130 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

1.



2.



3.

**Reglarea**

L – conductor de lucru

N – conductorul mijlociu

**Reguliavimas**

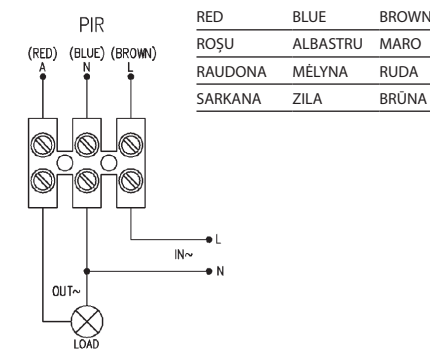
L – fazinis laidas

N – neutralus laidas

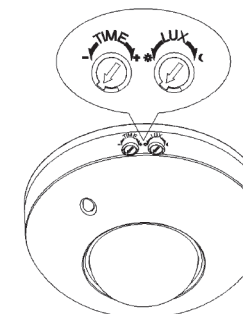
**Regulēšana**

L – aktīvs vads

N – neitrāls vads



4.



**EE | PIR liikumisandur G1130, valge**

Infrapunaandureid kasutatakse siseruumides valgustuse automaatselt sisse-väljalülitamiseks. Andur reageerib tuvastusulatuses liikuvate inimeste kehasoojusele. Tuvastusulatusse tungimisel lülitub ühendatud seade automaatselt eelnevalt määratud perioodiks sisse.

**Kirjeldus:**

Toide: 220–240 V~, 50–60 Hz  
Maksimaalne koormus: 1 200 W  
Lülitusaeg: 10 ± 3 s | 7 ± 2 min  
Tuvastusnurk: 360°  
Valgustundlikkus: <3 luksi -> 2 000 luksi (reguleeritav)  
Tuvastusulatus: max 6 m (<24 °C)  
Töotemperatuur: -20 kuni +40 °C  
Suhteline niiskus: <93 %  
Paigalduskõrgus: 2,2–4 m  
Tuvastatava liikumise kiirus: 0,6–1,5 m/s  
Energiaarbitmine: 0,5 W (ooterežiimil 0,1 W)  
Kaitseaste: IP20

**Paigaldamine ja ühendamine**

Paigaldada tohib üksnes vastava kvalifikatsiooniga isik.

1. Paigaldage andur sobivasse kohta, kus selle toimimist ei häiri otsene kuumade õhu voog (nt küttekehast), otsene päikesevalgus või muud häirivad tegurid. Valige sobiv koht, eelistatult tuvastusalaga risti ja kuni 4 m kõrgusel (joonis 1).
2. Eemaldage anduri tagumine kaas (joonis 2).
3. Lülitage võrgutoide välja, ühendage juhtmed vastavalt juhtmisteki skeemile ja kinnitage andur lakke (vt joonist 2).
4. Kasutage PIR-anduri küljel olevat lülitiit, et anduri parameetreid muuta (vt joonist 4).
5. Pärast paigaldamist katsetage toimimist ja kontrollige sätete õigsust.

Emos spol.s r.o. kinnitab, et toode koodiga G1130 on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavust deklaratsioon osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

**BG | PIR датчик за движение G1130, бял**

Инфрарчервените датчици за движение се използват за автоматично превключване на светлините в зони на закрито. Датчикът реагира на топлината на лицата, движещи се в зоната на откриване. При влизане в полето на откриване свързаното устройство автоматично се включва за определен период от време.

**Технически характеристики:**

Захранване: 220–240 V~, 50–60 Hz  
Максимално натоварване: 1 200 W  
Време за превключване: 10 ± 3 сек | 7 ± 2 мин  
Ъгъл на чувствителност: 360°  
Настройка на прага на осветеност: <3 LUX ~ 2 000 LUX (регулируема)  
Обхват на засичане: макс. 6 м (<24 °C)  
Околна температура по време на работа: от -20°C до +40°C  
Относителна влажност: <93 %  
Височина на монтиране: 2,2–4 м  
Скорост на движение за засичане: 0,6–1,5 м/сек  
Консумиран ток: 0,5 W (0,1 W в режим на готовност)  
Степен на защита: IP20

**Монтиране и свързване:**

Монтажът трябва да се извърши от подходящо квалифицирано лице.

1. Монтирайте датчика на подходящо място, където работата му няма да бъде повлияна от директен приток на горещ въздух (напр. от нагревател), пряка слънчева светлина или други смущаващи фактори. Изберете одходящо местоположение, за предпочитане в зоната на откриване, до 4 м на височина. (фиг. 1).
2. Свалете задния капак на датчика (фиг. 2).
3. Изключете електрозахранването, свържете проводниците според диаграмата за окабеляване и след това закрепете датчика на тавана (вж. фиг. 3).

4. Използвайте превключвателя отстрани на PIR датчика за регулиране на необходимите параметри на PIR датчика (вж. фиг. 4.).
5. След монтаж тествайте всички функции и проверете правилните настройки.

Emos spol.s r.o. декларира, че G1130 отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.

**GB** | Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfills, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

**CZ** | Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravinového řetězce a poškodovat vaše zdraví.

**SK** | Nevyhazujte elektrické spotřebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberne miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

**PL** | Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczenie łącznie z innymi odpadami zużytego oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

**HU** | Az elektromos készülékek nem dobja a vegyes haztarsai hulladek kozé, hasznalja a szelektiv hulladekgyjút helyeket. A gyútéhelyekre vonatkozó aktualis informácioket forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivaroghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplékláncba és veszélyeztetik az Ön egészséget és kenyelmet.

**SI** | Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o birmih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagalniških odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

**RS/HR/BAME** | Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

**DE** | Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütslichkeit verderben.

**UA** | Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

**RO/MD** | Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infi ltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

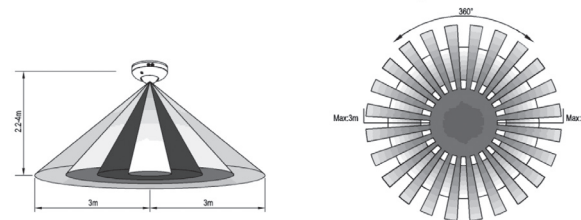
**LT** | Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekomis skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

**LV** | Nelietmet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāzuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

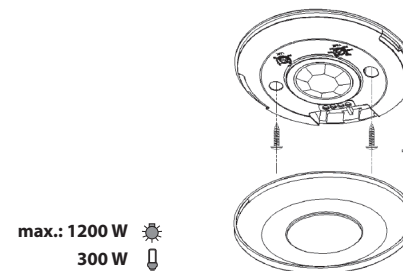
**EE** | Ärge häirige elektriühendusi. Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikul omavalitsusel. Elektroonikaseadmete prügmääle viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.



**BG** | Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминават в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

1.



2.



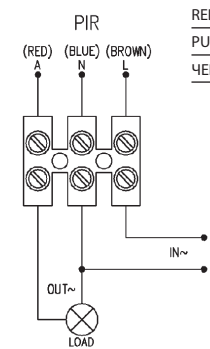
max.: 1200 W   
300 W 

3.

**Reguleerimine**

L – voolu all olev juhe

N – neutraalne juhe



RED	BLUE	BROWN
PUNANE	SININE	PRUUN
ЧЕРВЕН	СИИ	КАФЯВ

**Регулиране**

L – фазов проводник

N – нулев проводник

4.

